



Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
30.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
segunte

G E G E N S T A N D

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Arbeiten zur
Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi
mit Errichtung eines öffentlichen Gehsteiges im
Bauabschnitt III: Genehmigung und
Liquidierung des 5. Baufortschrittes

O G G E T T O

CUP: D21B22001500009
CIG: 9546531E96 Lavori di risanamento
completo dell'acquedotto a Trafoi con
costruzione di un marciapiede sul tratto III:
Approvazione e liquidazione del 5° stato di
avanzamento

CUP: D21B22001500009

CIG: 9546531E96 Arbeiten zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines öffentlichen Gehsteiges im Bauabschnitt III: Genehmigung und Liquidierung des 5. Baufortschrittes

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 12 vom 24.11.2023, rechtskräftig, mit welchem beschlossen worden ist, die Arbeiten zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines Gehsteiges - Abschnitt 3 nach Durchführung eines Vergabeverfahrens gemäß D.Lgs. Nr. 50 /2016 an die Fa. Marx GmbH zu vergeben und in den entsprechenden Arbeitsvergabevertrag vom 23.03.2023 Rep. n. 256;

Nach Einsichtnahme in die vorgelegte 5. Teilabrechnung über einen Gesamtbetrag von Euro 58.261,67 + 10% MwSt. ;

Festgestellt dass die beauftragte Auftragnehmerfirma die beauftragten Arbeiten über einen Gesamtbetrag von € 58.261,67 + MwSt. vollständig und regulär durchgeführt hat wie der , mit der Überwachung beauftragte Bauleiter Dr. Ing. Siegfried Pohl bestätigt und dass somit die vorgelegte Akontorechnung bezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetz;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck x5uSGMR3XDZYW2tGCYk3tvitrRBBt27Ke8Mv aQ5zDmA=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck pyKlZ5ibjGC1tLbi/wmsgdL6eKFUMTycRMj+ljuh Qz8=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Festzuhalten dass die Arbeiten zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines Gehsteiges - Abschnitt 3: seitens der Auftragnehmerfirma Marx GmbH im vorgegebenen Zeitrahmen und regulär durchgeführt worden sind und dass sich die Summe der 5. Teilabrechnung auf € 58.261,67 + MwSt. beläuft;

CUP: D21B22001500009

CIG: 9546531E96 Lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede sul tratto III: Approvazione e liquidazione del 5° stato di avanzamento

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 12 del 24.11.2023, esecutiva, con la quale è stato deliberato di affidare in appalto dei lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede - Tratto III alla ditta Marx GmbH in seguito a procedura ai sensi del D.Lgs. n. 50/2016 e visto il relativo contratto d'appalto stipulato in data 23.03.2023 Rep. n. 256 ;

Vista la 5° fattura in acconto presentata dalla ditta appaltatrice per questi lavori con un importo di € 58.261,67 + 10% IVA ;

Constatato che la ditta appaltatrice ha eseguito i lavori affidati completamente e a regola d'arte per un importo complessivo di € 58.261,67 + IVA come conferma il direttore dei lavori Dott. Ing. Siegfried Pohl che ha sorvegliato i lavori e che pertanto nulla osta al regolare pagamento della fattura presentata;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale x5uSGMR3XDZYW2tGCYk3tvitrRBBt27Ke8Mv aQ5zDmA=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale pyKlZ5ibjGC1tLbi/wmsgdL6eKFUMTycRMj+ljuh Qz8=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 2) Di dare atto che i lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede - Tratto III: sono stati eseguiti entro il termine utile e a regola d'arte da parte della ditta appaltatrice Marx GmbH e che il 5. pagamento in acconto ammonta complessivamente a € 58.261,67+ IVA;

- 3) An die Fa. Marx GmbH für die Durchführung der Arbeiten zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines Gehsteiges - Abschnitt 3 die oben angeführte Teilabrechnung in Gesamthöhe von Euro 58.261,67 + MwSt. zu liquidieren;
 - 4) Den Finanzdienst zu beauftragen und zu ermächtigen, aufgrund der regulären Rechnung den Zahlungsauftrag über den genannten Betrag zuzüglich Mehrwertsteuer zu erstellen;
 - 5) Die aus diesem Beschluss erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 58.261,67 zuzüglich 10% Mehrwertsteuer dem Haushaltsplan 2026 wie folgt anzulasten:
- 1) Di liquidare alla ditta Marx GmbH il sopra menzionato pagamento in acconto per l'esecuzione dei lavori di risanamento completo dell'acquedotto a Trafoi con costruzione di un marciapiede - Tratto III: - in base alla fattura sottoposta per un importo di Euro 58.261,67 + IVA;
 - 2) Di incaricare e di autorizzare il servizio finanziario di emettere mandato di pagamento per l'importo indicato + IVA in base alla regolare fattura;
 - 3) Di imputare la spesa di complessivamente Euro 58.261,67 + 10% IVA derivante dalla presente deliberazione come segue al bilancio di previsione 2026:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	64.087,84 €	10052.02.10900 - 100500	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN - Strassenwesen VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI - Viabilità	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organs während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE